

# HELSINKI

28. KAUPUNGINOSA OULUNKYLÄ PATOLA  
KATUALUE

34. KAUPUNGINOSA PAKILA ITÄ-PAKILA  
KORTTELI 34021 TONTIT 8, 11, 12  
KORTTELI 34024  
PUISTOALUE

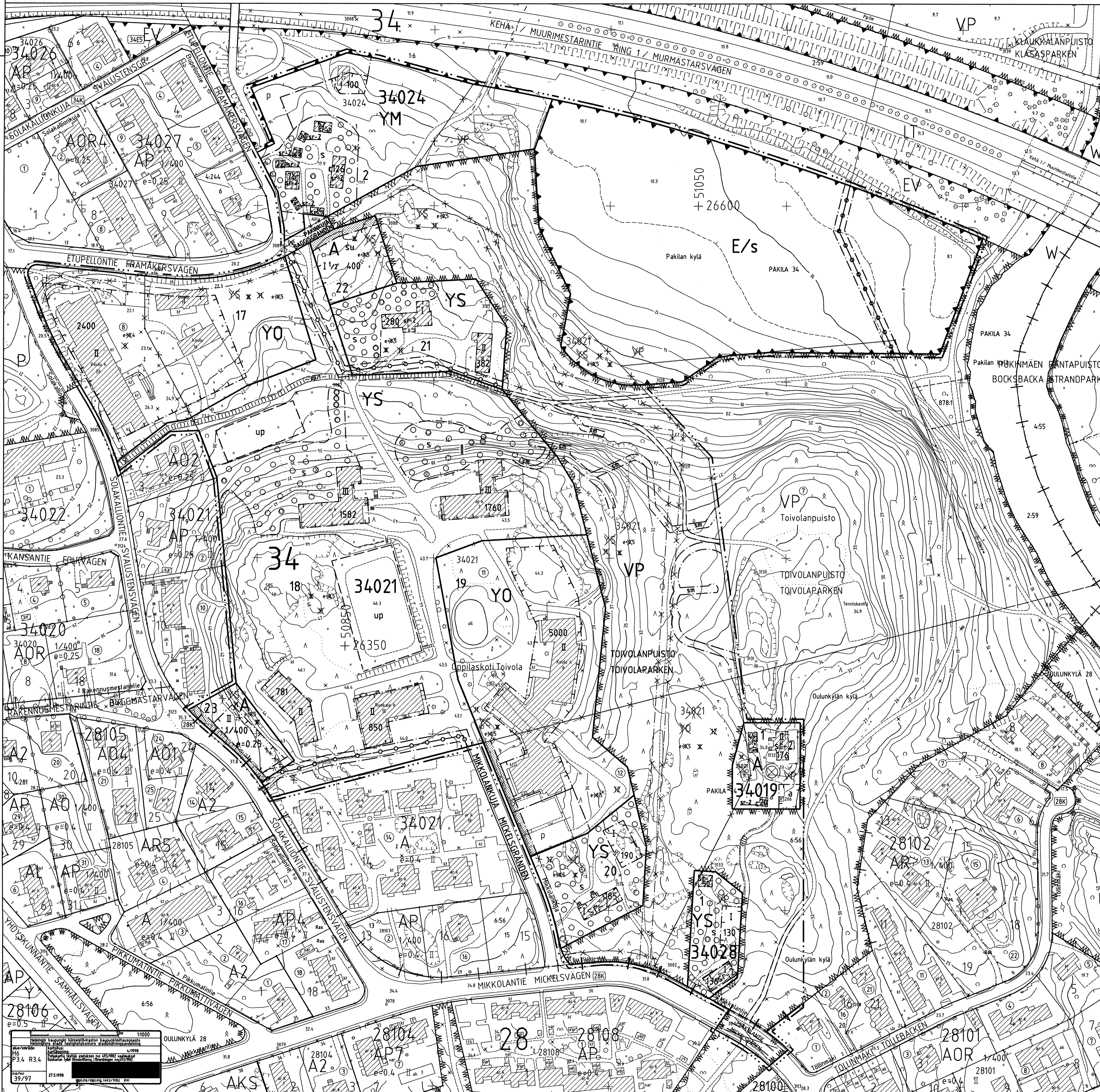
ASEMAKAAVAN MUUTOS 1:1000

# HELSINGFORS

28 STADSDELEN ÄGGELBY DAMMEN  
GATUOMRÅDE

34 STADSDELEN BAGGBÖLE ÖSTRA BAGGBÖLE  
KVARTER 34021 TOMTER 8, 11, 12  
KVARTER 34024  
PARKOMRÅDE

STADSPLANEÄNDRING 1:1000



<b>A</b>	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.
<b>YO</b>	Opetustoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue.	Kvartersområde för byggnader för undervisningsverksamhet.
<b>YS</b>	Sosiaalitoiminta ja terveydenhuoltoon palvelevien rakennusten korttelialue.	Kvartersområde för byggnader för social verksamhet och hälsovård.
<b>YM</b>	Museorakennusten korttelialue.	Kvartersområde för museibygnader.
<b>VP</b>	Puisto.	Park.
<b>E/s</b>	Eriylisalue maanviljelystä ja virkistystä varten, joka säilytetään avoimena maisemalla.	Specialområde för jordbruk och rekreation som bevaras som öppet landskap.
<b>+</b>	2 m sen kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, joka vahvistaminen koskee.	Linje 2 m utanför det planområde som fastställs enligt gällande stadslagsgränser.
<b>—</b>	Kaupunginosan raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgränser. Bestämelsegränser.
<b>—</b>	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Riktgivande bestämmelsegränser.
<b>—</b>	Eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.	Riktgivande tomtegrensar.
<b>—</b>	Ohjeellinen eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.	Riktgivande tomtegränser.
<b>x x</b>	Ohjeellinen tontin raja.	Kryss på tomtingar anger att bebyggningen ska byggas enligt den angivna tomtnumret.
<b>34</b>	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på gata eller park. Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
<b>34021</b>	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
<b>18</b>	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
<b>1B</b>	Tontin numero.	Tomtnummer.
<b>PAKINKUJA</b>	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
<b>250</b>	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
<b>II</b>	Roomalainen numero osoittaa rakennuksen, rakennuksen lain osan suurimman sallitun kerrostulon.	Romersk siffror anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller det därav kerrostulon.
<b>II 1/2</b>	Murtoluku roomalaisen numeron jälessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa kaavassa lukumääräänsä mainittujen kerrosten yläpuolella olevasta tilasta kerrostulon estämättä käyttää kerrosalaa laskettavaksi tilaksi.	Brutet tal efter romersk siffror anger hur stor del av byggnadsstörsta våningsyta som, utan hinder av våningsandel, får användas för utrymme som inräknas i våningsytan av del utrymme, som är beläget ovanför de i planen till antalet angivna våningarna.
<b>e=0.25</b>	Tehokkuusluku eli kerroslaan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringsstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomten yta.
<b>1/400</b>	Merkintä osoittaa, että tontille saa rakentaa asunon tontin 400 m <sup>2</sup> kohti. Lisäksi saa rakentaa yhden asunon seuraavaa alkavaa 400 tonttim <sup>2</sup> kohti.	Bebyggningen avser att på tomter får byggas en bostad per 400 m <sup>2</sup> tomtyta. Därtill får byggas en bostad per följande begynnande 400 m <sup>2</sup> tomtyta.
<b>1/400</b>	Rakennusala.	Byggnadsyta.
<b>1/400</b>	Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.	Byggnadsyta där ekonomibygnad får placeras.
<b>1/400</b>	Auton säilytyspaikan rakennusala.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil.
<b>1/400</b>	Istulettava alueen osa.	Del av område som bör planteras.
<b>1/400</b>	Kalu.	Gata.
<b>1/400</b>	Alueella oleva ajoyhteys.	Körförbindelse inom området.
<b>1/400</b>	Likimääräinen yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla tontille ajo on sallittu.	Ungfärdig för allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område, där infart till tomt är tillåten.
<b>1/400</b>	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.
<b>1/400</b>	Sähkölinjaa varten varattu alueen osa.	För elektrisk ledning reserverad del av område.
<b>1/400</b>	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För ledning under markplanet reserverad del av område.
<b>1/400</b>	Alueen osa, jossa on maisemallisesti arvokas puusto. Puustoa tulee hoitaa elinvoimaisena ja uudistaa siten, että maisemallinen merkitys säilyy.	Del av område med ur landskapsets synpunkt värdefull trädbestånd. Trädbeståndet bör skötas så att det bibehålls livskraftigt och bör förnyas så, att dess betydelse för landskapet bevaras.
<b>1/400</b>	Kaupunkikuvallisesti arvokas puu, joka on säilytettävä.	För stadsbildens värdefull fräd som skall bevaras.
<b>1/400</b>	Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolaivan mukainen muinaismuistolaiva.	Del av område inom vilken i byggnad avsett fornminnesområde är belägen.
<b>1/400</b>	Suojeltava rakennus. Rakennus on kaupunkikuvallisesti ja paikallishistoriallisesti arvokas. Rakennusta ei saa purkaa eikä siinä saa tehdä sellaisia korjauksia tai muutoksia, jotka turmelisivat rakennuksen kaupunkikuvallista tai paikallishistoriallista arvoa.	Byggnad som bör skyddas. Byggnaden är värdefull för stadsbildens och av lokalhistoriska skäl. Byggnaden får inte rivas och i den får inte vidtas sådana reparations- eller ombyggnadsarbeten som fördrävar byggnadens stadsbildsmässiga eller lokalhistoriska värde.
<b>1/400</b>	Rakennusala ympäristön suojeltavien rakennusten rakennuskantaan soveltuvilla muualla siirrettävillä rakennuksilla varten.	Byggnadsyta för byggnader som flyttats från annan plats och som passar in i omgivningens bestånd av byggnader som bör skyddas.
<b>1/400</b>	Ohjeellinen pallokenttä.	Riktgivande bolplan.
<b>1/400</b>	Rakentamalla jäävät tontin osat, joita ei käytetä kulkuneuvon tai pysäköimiseen on istutettava.	Obebyggda tomtdelar, som ej användas som väg eller för parkering, bör förses med planteringar.
<b>1/400</b>	Rakennuksen enimmäiskorkeudet:	Byggnadernas maximitöjder:
<b>1/400</b>	A-korttelialueella:	På A-kvartersområde:
<b>1/400</b>	1-kerroksinen rakennus 5 m	1-vånings byggnad 5 m
<b>1/400</b>	2-kerroksinen rakennus 7,5 m	2-vånings byggnad 7,5 m
<b>1/400</b>	autosuoja ja -kalos 3 m	garage och skåmmat för bilar 3 m
<b>1/400</b>	YO-korttelialueella 9 m.	På YO-kvartersområde 9 m.
<b>1/400</b>	YS-korttelialueella:	På YS-kvartersområde:
<b>1/400</b>	1-kerroksinen rakennus 5 m	1-vånings byggnad 5 m
<b>1/400</b>	2-kerroksinen rakennus 7,5 m	2-vånings byggnad 7,5 m
<b>1/400</b>	3-kerroksinen rakennus 11 m	3-vånings byggnad 11 m
<b>1/400</b>	autosuoja ja -kalos 3 m.	garage och skåmmat för bilar 3 m
<b>1/400</b>	A-korttelialueella:	På A-kvartersområde:
<b>1/400</b>	- kellarikerroksen tulee olla pääosin maanpinnan alapuolella.	- bör källarvåningen vara huvudsakligen under markytan.
<b>1/400</b>	- rakennuksen vähimmäiseläisyys tontin rajoista on 4 m. Talousrakennus, autosuoja tai -kalos saadaan naapurin suostumuksella rakentaa 4 m lähemmäksi kuitenkin vähintään 1,5 m etäisyydelle naapurin rajasta.	- byggnadernas minimiavstånd från tomtgräns är 4 m. Ekonomibygnad, garage och skåmmat för bilar får med grannens tillstånd byggas närmare än 4 m dock minst 1,5 m från gränsen till grannentomten.
<b>1/400</b>	- saa asemakaavakarttaan merkityn rakennus- oikeuden lisäksi rakentaa täsmällisellä suunnitelmalla kasviuonella tms. enintään 10% kerrosalasta ja autosuoja ja / tai varasto- tiloja enintään 25 m <sup>2</sup> asuntoa kohti.	- får utöver den på stadsplanekartan utmärkta byggnadsrätten byggas ouppvärmda farsutlivstvar. växtuon eller dyli högst 10% av våningsytan och garage och / eller förrådsutrymme högst 25 m <sup>2</sup> per bostad.
<b>1/400</b>	Autopaikkojen vähimmäismäärät:	Minimiantalet bilplatser:
<b>1/400</b>	A-korttelialueella:	På A-kvartersområde:
<b>1/400</b>	- asuntojen lukumäärän ollessa tontilla enintään kaksi: 1 ap/100 m <sup>2</sup> asuntokerrosalaa. Lisäksi kullakin asuntola kooten tila yhden auton tilapäistä pysäköimistä varten.	- om antalet bostäder på tomten är högst två: 1 bp/100 m <sup>2</sup> bostadsvåningsyta. Därtill en plats för tillfällig parkering av 1 bil/bostad.
<b>1/400</b>	- asuntojen lukumäärän ollessa tontilla suurempi kuin kaksi: 1 ap/80 m <sup>2</sup> asuntokerrosalaa, kuitenkin vähintään 1,25 ap/asunto.	- om antalet bostäder på tomten är större än två: 1 bp/80 m <sup>2</sup> bostadsvåningsyta, dock minst 1,25 bp/bostad.
<b>1/400</b>	YO-korttelialueella:	På YO-kvartersområde:
<b>1/400</b>	- 1 ap/500 k-m <sup>2</sup> .	- 1 bp/500 m <sup>2</sup> vy.
<b>1/400</b>	- 1 ap/95 m <sup>2</sup> asuntokerrosalaa.	- 1 bp/95 m <sup>2</sup> bostadsvåningsyta.
<b>1/400</b>	YS-korttelialueella:	På YS-kvartersområde:
<b>1/400</b>	- 1 ap/250 k-m <sup>2</sup> .	- 1 bp/250 m <sup>2</sup> vy.
<b>1/400</b>	- 1 ap/95 m <sup>2</sup> asuntokerrosalaa.	- 1 bp/95 m <sup>2</sup> bostadsvåningsyta.
<b>1/400</b>	YM-korttelialueella:	På YM-kvartersområde:
<b>1/400</b>	- 1 ap/80 k-m <sup>2</sup> .	- 1 ap/80 m <sup>2</sup> vy.

<b>HELSINGIN KAUPUNGIN KAUPUNKISUUNNITELUVIRASTO</b> <b>KAUVOITUSOSASTO</b> PÄIVÄYS: 17.9.1998 LAATINUT: EVVA PÄRNÄNEN UPPOGÖRD AV: EVVA PÄRNÄNEN KSK: 17.9.1998 STYH:	<b>10625</b> 17.9.1998 PÄIVÄNÄ: 17.9.1998 PÄIVÄNÄ: 17.9.1998 PÄIVÄNÄ: 17.9.1998 PÄIVÄNÄ: 17.9.1998	<b>HELSINGFORS STADS PLANERINGSKONTOR</b> <b>PLANLÄGGNINGSAVDELNINGEN</b> VÄRDKÄRLA/PLA PÄRSEDEN: 6.-27.11.1998 KVSTO/STJE: 13.1.1999 VÄRDKÄRLA/PLA PÄRSEDEN: 17.9.1998 VÄRDKÄRLA/PLA PÄRSEDEN: 17.9.1998
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------